



Gazeta este de două ori pe săptămână.
adecă: Mercuria și Sâmbata, Fie'ă
cândă se va pute. — Pretiulu loră
este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a-
5 f. m. c. înalaintrulu Monarchiei.

GAZETA

TRANSILVANIAI.

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem., și
pe anulu întregu 14 f. Se prenumera
la tote poștele c.r., cum și la toticu-
noscutii nostri DD. corespondintii. Pen-
tru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia Austriaca.

Oradea mare, in 3. Iuniu c. n.

Domnule Redactoriu!

Noi ve îmbraciosiamu observatiunea ce a 'ti binevoitu a face in Nrulu 39 alu multu pretiuitulu nostru organu, — in care a'ti încunoscintiatu pe scurtu fundatiunea facuta prin Escelenti'a Sa Dn. Vasiliu Erdeli episcopulu nostru, — despre obligatiunea, ce apasa pre totu insulu, devenindu la cunoscintia faptelor importante de a le da publicitatei, ca se lucésca ca unu faru tuturor binesentitorilor interesati; se dec indemnă celoru pe cari ia daruitu sôrtea cu o stare mai favoritoare și celoru mai seraci, ca sa'si sertfésca denariulu și cu totii se se consantiésca dupa putintia, amesuratu cerintiei seculului in care traimu — care se dice a fire regeneratoriulu faptelor filantropice, și ca se sternésca o rivalisare nobila in aceia, in alu caroru peptu e aprinsu foculu iubirei comune, a progresului și cari si au desemnatu de centa prin concurgerea loră nobila — fericirea poporului, binele de comunu, și santieni'a moralitatei crescinesci. — Si neci ca amu fostu nepasatori a lasá binefacerea acea importanta restrinsa între tiermii angusti ai arhivului, și a nu o face cunoscuta spre bucuria comuna, ci singur'a nesciintia mai detaiata a menirei fundatiunei amintite ne a impedecatu dela sant'a acosta oblegatiune; primiti inse acum'a articolulu acest'a, și ca pe o descriere adevărata a unui actu filantropicu binevoiti a 'lu da publicitatei.

Omulu celu mare 'lu vedescu faptele lui cele nobile tiente spre fericitarea publica, și cândă purcedu asemene fapte din iubirea catra poporu, sternescu sentiulu multiamirei nu numai ca fapte generose, ci totudeodata ca fapte nobile, ce provinu din acela-si sentiulu firescu, ce e plantatu de insa natura in anima de a-i iubi pre ai sei. Unu parinte iubitoriu se încerca cu tota serguintia de a cunosce lipsele fiiloru sei, și animatu de iubirea parintésca se nisuesce a le si implini acele, a acoperi lipsele, și de a sterge lacrim'a ce a storsu sôrtea vitregă din caus'a a loră mai multe defecte suferite, și mangaietu se simte in consciintia faptei bune vediendu-si implinite tendintiele sale. —

Lipsele unui poporu precum ale unui omu singuratecu, sunt atatu materiale catu si spirituale; bunulu materialu ei aredica buna starea lumésca, era iscusintia spiritala ei maresce vedi'a, si-o aredica la o trépta démna de a-si cuprinde locul între natiunile vietuitoré, și spre castigarea acesteia se cere sertfa materiala. — Trecutul nostru a fostu plinu de furtune, și numai ca o nópte întunecata ne apare, de unde ca nesce stele lucescu faptele unoru barbati de nemurire; presentulu ne-îmbraciosédia, și 'si întinde man'a de a se folosi cu densulu, subministrédia medilócele prin cari se póte urdi, și desvali velulu ce acopere viitorulu întunecosu, și ne invétia ca numai prin pro. pasire se póte asigurá viétia nóstra. — Barbatii seculului renumiti întielegu cuventulu ce resuna din tote partile spre propasire, și cu tote mediele se nasuescu spre inaintarea aceleia. Escelenti'a Sa Dn. episcopu alu Oradiei mari Vasiliu Erdeli, vediendu starea nefavorita, și sciindu, ca numai prin cultura se póte asigurá fericirea viétore, indemnatu de iubirea de a urdi fericitarea fiiloru sei sufletesc, — a mai adausu la cunun'a binefaceriloru sale si o alta pétra scumpa, prin fundarea in anulu trecut a scoléi normale cu patru clase la gimnasiulu c. r. episcopalu de Beiusiu, și a scoléi triviale cu 3 clase in Oradea mare, și spre dotatiunea invetiatoriloru s'a înduratu marinosu a depune in anulu curinte in manile capitululu nostru Oradanu, — ca administratoriulu funduriloru diecesane — catra capita-

lulu preavutu — totu din gratia Escelentiei Sale — o suma de 22 mii florini m. c. in obligatiuni de statu pentru menitele scolé, și anume pentru invetiatoriulu clasei a IV in Beiusiu	8000 fr. m. c.
pentru invet. clasei I. și II. pe lenga retienerea lefei preavute unu capitalu de	2000 „
pentru unu catechetu la scoléle normale in Beiusiu unu capitalu	1000 „
pentru cumpararea cartiloru și a recerintieloru de scriu pe partea tenerimei serace unu capitalu de	800 „
pentru pedelulu gimnasiulu	1200 „
Era pentru invetiatorii la scol'a triviale cu 3 clase in Oradea mare pentru invetiatoriulu clasei II. respective III. la scol'a romana gr. c. ord.	6000 „
pentru invet. clasei I. anume a II. cu retienerea lefei preavute	2000 „
Era pentru cumpararea cartiloru, chartiei și a alteloru recerintie pentru scolarii miseri	1000 „
Cu totul	22000 „

Dara neci sôrtea delasata a veduveloru și orfaniloru preotiloru diecesani inca n'a încungiuratu bunavointia Escelentiei Sale, care ca unu parinte pre înduratu sci senti cu cei ce 'su intristati, și voiesce a sucol'a buna-starea, a usiora sôrtea, și a sterge lacrim'a de doliu ce stôrce starea remasa a veduvei! Fundulu viduo-orfanalu inca s'a înduratu a'lu adauge cu o suma de 4000 fr. m. c. Era pentru implinirea altoru lipse diecesane o suma de 9000 fr. m. c. Si asia sum'a totala de 35,000 fr. m. c.

Fapta nobila de si 'si are remuneratiunea in consciintia propria, totusi recunoscintia multiamitei fiesci nu póte se nu erupa in cele mai vederate sentieminte de bucurie ca se 'si aduca multiamita publica unui parinte înduratu, carele dupa nobil'a inimei plecarea cu zelu Archipastorescu îmbraciosédia totu ce e bunu si folositoriu, și ca unu mecenate prin nimicu aratandusi mai tare iubirea catra poporu și catra dieces'a grijei sale Archipastoresci incredintiate, decatu prin aredicarea unoru institute, se încorda a ne castigá tesaurulu celu mai pretiuitu între tote, pe care nici foculu nu'lu consuma, nici furii nu'lu potu se'lu rapésca.

Vorbele sunt pucine medie de a poté apretiiu sentirile fiiloru, dara ele acordéza animele, ca se se tiparésca in ele numele veneratu alu Esc. Sale, și in ele, ca in cea mai scumpa avere a nóstra va si fi mai tiitóre amintirea Esc. Sale de catu in brondiu seu altu metalu, și apoi orarile ferbinti catra tronulu cerescu pentru viétia îndelungata a Esc. Sale, carele cea mai mare placere 'si afla in fericitarea nóstra și in florirea besericei, sunt și voru fi o fiesca recunoscintia.

S.

DIN BANATU.

Lipova, 25. Iuniu n. 1857.

(Capetu din Nr. trec.)

Societatea cu plutele redică aprópe de Muresiu un edificiu fórte frumosu. Acesta e producerea spirtului speculativu ce se afla in Lipoveni. Edificiulu acesta are doue parti, intru una se taia scanduri, intr'alta se macina farina, — și aceste se producu prin taria unei masine cu vapóre. — Audu, ca catatimea cea mare de apa calda, destilanduse, se va folosi de apa de baia calda.

Societatea a latitu un comerciulu si cu lemnulu de arsu, — cu stinjinii din satele vecine. — Iérna adordinédia stinjinii din satele vecine, primavéra se aducu la tiermi, ca sa se póta incarca pe plute. — Lun-

gimea tiermiloru, pe unde sunt depusi stinjinii, si pe unde sunt legate plutele Lipoveniloru, e de patru miluri, — dela Lipova, pana la Corugu.

Acésta distantia are statiunile sale plutarie, unde totdeauna se afla, ca de custodia cate unu membru alu societatii. — In societate sunt primiti si tineri, acestia depunu capitalu mai micu, in sa au strapatia mai multa.

Comerciu se incepe in Aprile, si tiene pene catra finea lui Octombrie. — Iérna toti se retragu in chilia, si se duc numai din candu in candu se véda de fabricele loru de lemn, de síndilerii. — Din aceste precunóscemu ca Lipova a devenitu unu punctu importantu pentru negutiatoria de lemn, si ca multi au invetiatu cum se póte face banulu. Dar' pe lenga tóte, ca in Lipova lemnulu e mai multu, — ca in Lipova si in vecinatate sunt plinu de cusinitie de varu, — sunt bai de pétra si caramidaria, — asia arareori vedi redicanduse cate o casa noua, — si abia vei afla vr'o strada pardosita bine.

Nu, nu ne putem mira, — nu se deschidu tóte deodata in omu, propasirea e cu incetulu, destulu e, ca s'a aretatu pene acum in Lipoveni gustulu de parale, si folositoriu, ca mereuti va veni si gustulu de ceva placutu, esteticu, prevedietoriu. — Nici Aristotele nu a invetiatu din odata a ceti!

In Lipova mai aflamu ceva si industrialu, — aci sunt ca la 300 de olari. Pamentulu 'lu scotu din dealurile Lipovei, — 'lu prelucrédia, 'lu ardu, si manufacturile le vendu in piatia, si la aceia, carii vinu anume dupa óle; séu maiestrii incarca care cu óle si pléca in tiér'a, si capeta pentru tóta óla atata grau, séu atate prune cate incapu in óla, si de e fabricatulu ceva mai finu, se imple de doue trei ori. Acésta vindere pe bucate da acelu resultatu, ca olarii se intorc acasa, adeseori cu atata grau, séu atate prune, ce au pretulu si impatratu alu óleloru imprasciate.

In Lipova sunt vr'o 300 de caltiunari si vr'o 300 de cojocari. — Aceia vendu caltiunii loru acasa in piatia, séu se duc cu ei si la terguri, de multe ori trecú in Ardealu, — si in Ungari'a, departe. Cojocarii au unu comerciú ceva mai pucinu latitu. — Vargarii cu opinciele loru, se duc cam totu pe urma caltiunariloru.

Vorbii despre negutiatori si maiestrii, — se dicu ceva si despre plugari. — In teritoriulu Lipovei, pucinu pamentu vei afla bunu pentru grau si porumbu. Pamentulu in mai multe locuri e rosicatu. Plugariulu abia si produce atata catu e de lipsa pentru familia, — se alege candu nu'si vinde bucatele de sila. Cei ce au mosii, mai facu vinu si rachiu, si cu acésta mai suplinescu cele ce lipsescu. — Vinulu Lipovei e bunioru, — rachia o facu mai multu móle, de 10—14 graduri, speculantii o prefrigu.

Se vede ca din mana meseriasiloru lipsescu capitalulu, — pucini au ipoteca si creditu, — fara aceste, si mai alesu fara creditu, nici maiestria loru póte propasi. — Óre ei nu ar puté se formédia societati, — se redice unu comerciú, si se'tórcu capitale?

Déca vorbii atata despre barbati Lipovei, — se dicu ceva cam cu fuga si despre muierile de aci. — Facu si ele multu pentru industria? Facu, — suna eculu — pentru cea de bolte! Ele cu modele si luculu sunt in stare a surpa familia. Tóte retragu dela gura loru si a prunciloru numai se aiba haine de moda, — apoi nu poti cunoáce care 'i dómna, care 'i negutiatorésa, si care 'i maisteritia. S'a intorsu lumea cu dosulu in susu! Teodoru Ireanu.

TRANSCILBANIA. Брашовъ. Пентрх DD. прензмеранди аї Дікціонаріялї ромъно-германъ компъсъ de D. Dr. T. A. Полїзъ адъчетъ плъкъта итїре, къмкъ ачеа карте къ мългъ интересъ аштептатъ токма акъм еасъ де сьпгъ тїпарїх шї лїпсеште пъмай ка сь се леце дн брощъре спре а се шї трїміте ла DD. прензмерандї. Ачестъ Дїкціонаріз каре а ешїтъ ла 38 1/2 де кóле тїпърїте сь ва да де ачї днїпте къ 4 фр. т. к. — Маї пе ларгъ дн Фóїа вїгóре.

АВСТРИА. Вїена, 8. Ізлїѣ. Маїестатеа Са рецелє Пръсїей Фрїдерїкъ Вїлхелмъ сосї астъзі пе ла 6 1/4 óре дела Прага аїчї. Ла сосїреа лї дн къртеа тренялї се афла капела мъсїкаль къ о компанїе де опóре; капела днтонъ ла сосїрей импълъ пръсїанъ національ шї елъ фъ прїмітъ де фрателє дн. Сале днтператълї, Архїдъчелє Фердинандъ Максъ.

Маї. Са днтператълъ днкъ ешї спре днтїмпїнарей о стацізне днїпте. Дела къртеа тренялї се дъсеръ Маїестъділе Сале змї днтр'о тръсъръ де галъ днтперътескъ дескїсъ, къ 8 телегарї деадрептълъ ла Шїонврълъ. Рецелє óсне пърта зпїформа реціментълї де хъсарї че пóртъ пътелє сьѣ (Nr. 10) шї Маї. Са днтператълъ зпїформа де колонелъ де гренадїръ пръсїенескъ. Ла къртеа тренялї, пе ваотїе шї пе Jägerzeile днїптеа трънлї рошъ се афла адънатъ пълїкъ мългъ, каре салътаръ пе Маїестъді дн тречере.

Спре опóреа óспелї ачестъзіа се фаче дн решедїнгъ о дїнеа де галъ днтперътескъ.

дн 10. Ізлїѣ дъпъ дїнеа се шї ре'пторсе Маїес. Са рецелє Пръсїей къ петречере рецескъ къръ вьїле дела Теплїдъ. —

Прїнцълъ Раїс IV. днкъ сосї дн Вїена.

Александръ Кантакъзїнъ, прїнцъ де Молдова, днкъ се а вр'о кътева зїле аїчї шї акъм плекъ къръ Парїсъ.

Маїестатеа Са ч. р. апостолїкъ къ окрїсóre де мълъ дн 27. Ізпїѣ а. к. днтрептатъ къръ Серенїтатеа Са Архїдъчелє гъберпъторъ Алърехт а вїневоїтъ а кончедє лї Ізлїѣс графъ Андрашї, каре ера кондамнатъ ла мóрте, ре'пторчере лїберъ дн отателє австрїаче шї че е маї мългъ, граціа днтперътескъ се естїнсе шї асъпра аверїї лї, къче с'а дндъратъ а demanda ка сь і се деа дндърпгъ шї авереа, че се афла конфїскатъ.

— „Коресп. австрїакъ“ скрїе деспре револъцізнеа инсърпелїоръ італїенї, къ евенїментелє італїене дескоперъ дестълъ де кїаръ старєа полїтїкъ а церїлоръ ачестора, каре сьпг челє маї неодїхнїте дн тóтъ Еуропа. Елє доведескъ де поѣ, къ дъштманїї чеї не'пъкъдї аї ордіней соціалє дшї контїнъ фъръ репакъсъ плапелє челє крїмінале. Дъчїї шї капїї зпел партїте проклете трїмітъ емїсарїї сьї дн портърї стръїне, ка се лъдескъ рескóлъ, ръпїрї шї оторърї, пе къндъ еї стаѣ ла пъндъ аскъшї прїн четъді. Декъ гъберпелє вїдїезъ асъпра рїнцелоръ ачелора, елє факъ вїне пъмай пентръ націонї, а къроръ ферїчїре отъ дн лїнїште; шї попорълъ се афл гата, дъпъ ексемпълъ дн Белдіа шї дъпъ към се възъ елъ шї къ кълзърóса прїміре а Папел шї къ адецерїле дн Франца, а пъшї ла зпъ къвжпгъ алъ монархълї спре а сьсїдїне пачеа, чеаа че доведеште, къ дн масселє де попоръ а пътръсъ конвїцереа къ рестърпътрїле сьпг деръпълътóре де вїпелє націонїлоръ шї къ прїнчїпїлъ монархїкъ адъче вїпекъвжптарє пентръ попоръ ш. ч. л. —

Cronica straina.

Репрївїре песте семестрълъ дн тъїх алъ аплълї къргъторъ. дн зрпареа пъчїї ръсърїтене днкеїете дн 30. Марцїѣ 1856 ла Парїсъ, се пъреа къ лътеа остенїтъ де стомотълъ ръсвоїелоръ катъ шї афл мжпгїере шї ръпаосъ дн пачеа цепералъ. Къ тóте ачестєа дн аплълъ поѣ днтрасеръшъ къ дозъ крїсе амерїндетере де неодїхнъ поѣ, адїкъ днтпрекереа ескатъ днтре Франца шї Англїа къ рецелє Неаполїтанъ де о парте, дндъштпїреа Елвекїей къ Пръсїа де алъ парте. — Пе къндъ дїпломатїа се мъчїа ка сь днтпаче шї ачесте дїферїнде, Австрїа пе маї пъгъндъ сьферї неконтенїтеле атакърї каре дї венїа дела вечїнълъ статъ алъ Сардїнїей прїн тїпарълъ шї парламентълъ, еаръ маї дн зртъ кїаръ шї прїн гъберпълъ ачелєїаш, дшї рекїетъ пе амбасадорълъ сьѣ дела Търїнъ, ла каре Сардїнїа ръспъное къ рекїетареа днтптерїтълї сьѣ дела Вїена. — Пъдїнъ дъїт ачєаа се днвершъпъ дн поѣ непълъкъта шї крїтїка дїферїндъ днтре Данетарка къ статърїле Германїей дн кавса Дъкателоръ Шлесвїгъ шї Холштїнїѣ.

Маї департе се днчїнсе тотъодатъ ръсвоїѣ днтре Брїтанїа шї Персїа, пе фадъ, пентръ четатеа Хератъ шї дїнътълъ еї, пе сьв мълъ днсъ пентръкъ Персїа есте зна дн ачелє статърї непорочїте, знде днржърїнда Англїей шї а Ръсїей се днтълпескъ шї се ловескъ дн капете.

дн ачелаш тїмпъ Ръсїа фъкъ челє маї къмпїте прегътрї асъпра Черкасїенїлоръ къ воїндъ дєтермінатъ, ка сь ле деа одатъ пентръ тотъдеазна ловїтъра де мóрте шї сьї сьвжъце пентръ тóте вєкърїле. — днттокма шї ачєааш полїтїкъ зртъ Франца дн Алцїръ асъпра семїварварїлоръ, днсъ преа браїлоръ Кавїлї, къроръ днкъ арє сь ле аскъндъ сóрелє, адїкъ сьї штóргъ дн каталогълъ попорълоръ іndependїnte. — Брїтанїа пъ апъкъ а днкеїє вїне пачеа къ Персїа, пе къндъ Кїнезїї катъ дръмъ де чертъ, мъчелóзъ пе епглєзїї къдї петречеа дн четатеа шї портълъ Кантон, еаръ гъберпаторълъ Іех демжндъ отръвїреа тїжлóчелоръ де вїдъ шї апъшїтъ а пїпелї къръ ера сь се вжпзъ ла епглєзі. Брїтанїей пъї е дестълъ нїчї къ атъта, чї джпсеї і се апрїнде дн Індїа знде есте сьверанъ престе маї вїне де зпъ мїліонъ сьфлєте, зна дн челє маї фїорóсе револъцізпї дн къте а консемнатъ історїа націонїлоръ, о револъцізпє мїлітаръ. Къндъ зра шї дъштпїна національ пъ арє алъ претекстъ шї окасїзне де ашї ръсвпна де аї сьї сьвжъгъторї, атъчї ачєааш їа претекстъ дела преждєделє релєціóсе. „Епглєзїї неспъркаръ релєцеа, пентръкъ патропташелє шї патрóпелє солдацілоръ поштрїї пъмжїтєнї ле аѣ датъ зпсе къ гръсїме де поркъ шї де вїте корпъте, гръсїмі фóрте аспръ опрїте прїн релєцеа пóстръ.“ Ачєста фъ рефренълъ шї семпалълъ, пентръка кътева реціменте де пъмжїтєнї сь револтезе шї сьшї трїшїдъ дн чеаа лъте пе къдї офїцерї сьропєнї комъданцї аї лоръ аѣ потъгъ пъне мълїле. —

дн тотъ тїмпълъ ачєста де шасє лпї, дозъ кавсе днкър-

ла департ. дин пзвнтръ, вогълъ се ва да секретъ, еар' билетеле се воръ дескиде не фадъ.

3) Ниш о персонъ лътарникъ афаръ де алегъторіи днскршн дн листе нъ се ва днгръдн а днтра дн сала алегъторіи шн ачѣста свптъ аспръ ръспндрере а дерегъторіалн де цнптъ, пентръ каре сфжршнтъ днн време се ва пзне пазъ ла шеле салаі шн зп ампліатъ къ ліста алегъторіоръ.

4) Пентръ алегъторіа депзтаціоръ днн партеа пропріетаріоръ мнчн, фіндъ чеі маі мълці дн нештннцъ де карте, асемене алегъторіа се ва фаче тотъ свъ преціденца ісправннкълн, шн къ доі секретарі алегъторіа дннтрѣ алегъторіа каре воръ нн днскрнсъ вогърне пе ліста алегъторіа.

5) Тотъ асеменеа се ва зрпа шн ла алегъторіа депзтаціа днн партеа локзторіоръ попташн днн каре чеі маі мълці свптъ къ нештннцъ де карте.

6) Есте кзпоскзтъ днн інстръкціле сфатълн че с'аъ пълнкатъ къ алегъторіа депзтаціоръ днн партеа тжргъріоръ зрмеазъ а свъ фаче дн ефоріе свъ преціденца преціентълн сфатълн мнчнпалъ, пентръ каре днн спеціалъ се воръ да інстръкціи тзгъоръ сфатъріоръ мнчнпале деспре ржндзіела че аъ а пзні ла асемене алегъторіа.

7) Делегациоръ попташн де дннгръдъ градъ прекъм шн ачелора де алъ доілеа градъ, свъ лі се дее келтъзіела кзвеннтъ днн кзтнле сѣтешн, еар' депзтаціа че с'ар пзні дннтрѣ попташн, ла днванъл ад хокъ, адмнстратіа днн ва да днн Сѣтешн зече ірмнлічн келтъзіела кзвеннтъ лн пентръ 10 знле, ржннннн а со регла днн капіталіе де а се ръспндрѣ зпоръ асеменеа депзтаціи келтъзіела пе време кзтъ днванъл ва фн дн лзкраре.

Спре каре свъ пзне еаръш днн ведереа Деале адмнстраторълн аспра кзрвіа разнмъ тотъ ззна ржндзіелъ, прекъм шн респндререа пентръ орн че скъпаре днн ведере саъ нелегалнате саъ аватере днн інстръкціи, ка днн ачестъ імпортантъ обнектъ свъ фнне къ неадортнре, спре ашн атраѣ осевнтъ консідераціе днн партеа църеі шн а днн гъбернъ." —

— Одатъ кз пълнкатіа лістелоръ алегъторіоръ зрматъ днн токмаі дннъ фнрманъл імперіалъ, комнтетзрі, дннскрнпате пентръ прннмнреа рекламациоръ атнпгъторѣ де дрептзлъ де алегъторіа, с'аъ конснстзватъ днн капіталіе шн прнп тотѣ преціденціле цнпнтале.

Бълетннлъ офнціалъ естраордннаръ Nr. 6 пълнкатъ ресълтатълъ пентръ операціле комнтетелоръ респектнве пълъ ла 22. але к.; днн каре се аратъ къ днн капіталіе дннтрѣ 36 рекламации, 24 о'аъ рекзпоскзтъ дннтемееіете, еар' пе ла цнпнтзрі: Ла Дорохол дннтрѣ 6 рекламации зпа с'аъ прннмнтъ де ззнпъ, ла Ботошенн дннтрѣ 10 патръ, ла Сѣчеава зпъ снпгъръ рекламантъ о'аъ дннкзвннцатъ, ла Романъ дннтрѣ 39 шенте о'аъ прннмнтъ де ззнпѣ, Пзтна 2 рекламации фъкзте аъ фостъ не'птемееіете, ла Ковзрлн дннтрѣ 8 зпа ера легалъ, еар' ла Васлн, ера зпъ снпгъръ рекламантъ кареле с'аъ шн рестаторннчнтъ днн дрептзрне сала; песте тотъ дннтрѣ 103 рекламации 39 о'аъ дннкзвннцатъ.

Комнтетеле респектнве трнметъ деадрептзлъ Бълот. оф. прнп депеше телег. нѣтеле ачелоръ поі алегъторіи, шн пълъ ла дннплннереа термннлн де 30 знле, прескрнсъ пентръ рекламации, нѣмерълъ алегъторіоръ ва маі спорн дннкъ. —

— Пентръ негъдеторн атнпцетъ ачн шн авнзлъ компаніеі франчезе де навнгаціе кз авзръ пе Дзптрѣ, свъ нѣмнреа соціалъ де Матнсъ, Манннн, Паро шн Компанн, каре інформъ пе пълнкатъ шн маі алесъ пе комърчнлъ днн Бзкрештн къ фаче доз лнн шн жвмътате зпъ сервічнз регълатъ, къ ла фнкарѣ 10 знле терѣ дннтрѣ Галаці шн Віднн, Кадафатъ шн се дннторѣ, тръгнндъ ла тотѣ стаціле че свптъ дннтрѣ ачесте пнпктзрі, пентръ транспортълъ пасажеріоръ шн църфзріоръ.

Држмълъ дннтрѣ Галаці шн Цнзрнн се фаче днн 35 де оре, сокотнндъсе шн тнпнлъ че зъвовеште пела стаціи; шн ачела дела Цнзрнн ла Галаці днн 27 оре.

Компанн пропъне де а пзне кзрнндъ днн актнвнате зпъ сервічнъ де 2 орн пе септъмълъ дела Галаці ла Белградъ шн дннпоі, пентръ каре 6 ваче кз авзръ де о марѣ ізѣлъ шн фолрте внне аранжате, воръ фн дате пентръ транспортълъ воіажоріоръ шн алъ тзрфзріоръ гравннче; 3 ваче реторкере шн пзртъторѣ воръ фаче сервічнлъ партнкларъ де тзрфзрі днн држмъл ордннаръ.

Компанн пъ ва негліѣ ннмнкъ, пентръ ка домннн кълъторн свъ гъсѣскъ днн ачесте ваче чеа маі марѣ комоднате шн пентръ а фаче комърчнлн тотѣ аваптажеле шн тотѣ дннлеопнрнле дорнѣ.

Пентръ транспортъ шн кнрнѣ, оз се адресѣе ла Бзкрештн ла Дн. Хетпелъ шн комп. саъ ла касерълъ вапорълн, шн пентръ тотѣ челелалте штннціи кзтръ кзпнтанъл Бел-анфан командантълъ

Дннезълн ла Галаці саъ ла каса компаніеі ла Страсъзрг (Франца) ла DD. Matic, Manian, Паро шн комп. —

Insciintiare de Prenumeratiune
I a
Gazet'a Transsilvaniei
s i F ó i a
pentru *Minte, Inima si Literatura*
de la 1. Iuliu 1857.

Прецълъ, тнпнлъ шн поснвлнлатеа ешнреі лоръ ла лъмнпъ се афлъ днн фронтарнлъ Газетеі. —

Газета ка офнціосъ ва пълнкатіа ордннчнлѣ дннлте шн пъ ва лъса ннмнка днндрънтъ че ва фн де лнпсъ пентръ інформареа шн штннца пълнкатнлн свъ.

Нъ воитъ дннъ а фн ннменн спре грегътате кз адресърі мълтъ апромнцъторѣ, кзроръ апоі се пъ нѣтемъ фаче десълъ, чеаа че пъ се поѣ дннпъка ннчн кз пзсѣзнпеа ннчн кнръ кз карактерълъ постръ, карнн пзртъмъ оарчнпа ачѣста, — дннтрѣ леціоне де грегътзці, — нѣмаі пентръ околълъ челъ маі прнчнпалъ алъ жзрналнстнчѣ. — Зпа дннъ пъ о нѣтемъ рѣтѣчѣ, Домнлоръ преа стнмаці, шн ачѣста фнне репеднтъ шн внне кзпоскзтъ тзгъоръ, карнн дорескъ проснеареа шн дннвзціереа жзрналнстнчѣ ромъне, къ дела маі кълъзрѣса сѣлъ маі інднферента Двѣстръ спрнжннре ва дешннде нашн днн нашн шн дннвзціереа трептатъ сѣлъ ла днн контръ стржнторареа колѣпелоръ ачесторъ фѣі, карнн се разнмъ днн внртзтеа тзгъоръ, челоръ че штнъ а се дннлца преете орнсонълъ неанътрагелоръ пострѣ тревзннцѣ шн пз'шн ирѣѣтѣ а контрнвн днн тотъ тнпнлъ спре свъдннереа внѣціи лоръ челѣ кзрнпте.

Къ ачестеа пе адресъмъ кзтръ тоці опор. поштрн пренъмеранці, ка днндемннндъ фнкарѣ ла гзстзлъ де лекъзръ днн цнзрлъ свъ, свъ контрнвнзе фнкарѣ кз колъкрареа шн кз днндемннлъ ла сѣдннереа ачесторъ фѣі. Деосевн свптъ рѣгате тотѣ капачнтъціле пострѣ фзръ осевнре, ка кз стзрннціи зпаннме шн жертѣ дннфрѣднте се прочедетъ шн де ачн дннколо днн карнереа ннчнзнеі ачестѣ греле, неѣнндъ внтърнн, къ жзрналълъ ачесте е алъ постръ алъ тзгъора, е. ръ пъ алъ теѣ ннчн алъ тзлъ, прнп зрмаре, къ елъ, ка зпъ че комънн, аштѣптъ шн жертѣ комъне, шн аштѣптъ атънчн кълдъ се лънтъ пентръ внцъ. —

Редакцізпеа ва прочеде шн маі дннколо днн сзпднннн кзѣтзлн а маі префаче шн попціле днн знле спре а маі пзрга сарчнпа ачѣотъ апъсѣторѣ, трасъ шн дннпнсъ де атътеа фзртнн але тнпнзріоръ прнчнпалн. — — —

DE Днн Страда неагръ, каса лнн Мартннъ Дннъ Nr. 342, се афлъ зпъ квартнръ де датъ кз кнрнѣ, стзтъторн днн 2 одъі мовнлатѣ, прекъм шн 3 magazino секъре де фокъ шн се погъ дннкрнпа дела Сѣпнмнхнлъ шн кзте зпълъ. Маі деапрѣне дннформѣзъ пропріетарнлъ касѣі. (2—3)

АНИТИЦИАРЕ

Каса фѣстѣ а лнн Демѣтер Х. Ръсз днн Страда океіоръ Nr. 579, прекъм шн стзвнпа дннтрѣ джрсте свптъ Nr. 21 кз тотѣ пѣмънтзрнле еі, апоі шн о джрсте, касъ, шзръ, грѣдннъ де пометъ се афлъ де вжпзаре днн тзлпъ лнберъ. Маі деапрѣне дннформѣзъ адвокатълъ Вѣрешъ. (2—3)

Брашовъ, днн 4. Ізлнъ 1857.

Кзрѣсрнле ла вьрсѣ днн 14. Ізлнъ к. н. стаъ ашеа:

Аціо ла газннн дннперътештн	7 ³ / ₄
„ „ арцінтъ	104 ¹ / ₂
Днндръмълъ 1854	109 ¹ / ₂
„ челъ націоналъ днн ан. 1854	85
Овлнгаціле металнче векн де 5 %	83 ¹ / ₁₆
Днндръмълъ де 4 ¹ / ₂ % дела 1852	—
„ де 4 ⁰ / ₁₀ detto	—
Сорціле дела 1839	143 ³ / ₄
Акціле ванкълн	1009

Аціо днн Брашовъ днн 15. Ізлнъ н.:

Азрлъ (галвннн) 4 ф. 51 кр. тк. Арцінтзлъ 2¹/₂ %